

Holy Family of Jesus, Mary, and Joseph

December 27, 2020



†Masses for the Week†

Sunday, December 27th

8:30am
10:00am
11:30am +Miriam Feliciano– Rafael & Rafaela
Guadalupe Mexica Flores (Birthday wishes)
+Filberto Garcia & + Rufina Ruiz - Elizabeth Garcia

Monday, December 28th

8:30am

Tuesday, December 29th

8:30am +Evangelista & Ana Hernandez– Rafael & Rafaela

Wednesday, December 30th

8:30am
7:30pm For the People of this parish

Thursday, December 31st

8:30am +Miriam Feliciano—Rafael & Rafaela
7:00pm

Friday, January 1st

8:30am
7:00pm
8:00pm

Saturday, January 2nd

8:30am
5:00pm

*Face Masks & Social Distancing practices
are required during all our Masses.*

Merry Christmas!

From our family to yours, we wish you the Love,
Peace & Happiness that the true meaning of
Christmas brings.

Merry Christmas and blessings for the New Year!

This Week in our Parish

Monday, December 28th

- Charismatic Prayer Group (Spanish)-7pm-9:30pm

Wednesday, December 30th

- Ultreya de Cursillo (Spanish)- 8pm

Friday, January 1st

- NO CCD Classes
- NO YOUTH GROUP

Saturday, January 2nd

- NO CCD Classes

Sunday, January 3rd

- NO CCD Classes

*Face Masks & Social Distancing practices
are required during all our activities.*

Online Giving is a fast and secure way to support your parish.

You can access our E-Giving Page at:
<https://www.givecentral.org/location/742>

Or simply text the word SUNDAY to
(862) 310-6112

PLEASE PRAY FOR THE RECENTLY DECEASED:

Susan Serrano, Sabine Lamorte, Rosanne Pellegrino,
Leonarda Mazur & All the deceased in our Parish & their
loves ones.

PLEASE PRAY FOR THE SICK:

Deacon Gustavo Medina, Debi Romano, Zsuzsanna Kovacs
and her Family, Aguirre Family, Anais Rosado, Diana
O'Rourke & All the sick in our Parish.

*Please call the Rectory to place your loved ones on the
Deceased or Sick list. Thank you.*

OUR WEEKLY OFFERING

**December 12th & 13th
Weekly Collection: \$2,750**

Thank you for your love towards God & your parish!

Annual Catholic Appeal 2020

Parish Goal: \$22,294
Pledged: \$18,302
Raised: \$13,246

The Holy Family of Jesus, Mary, and Joseph
December 27, 2020

My eyes have seen your salvation,
which you have prepared in the sight of all the peoples.
— *Luke 2:30-31*

TODAY'S READINGS

First Reading — Those who honor their parents will be greatly blessed and will atone for sins
(Sirach 3:2-6,12-14) or *Genesis 15:1-6; 21:1-3.*
Psalm — Blessed are those who fear the Lord and walk in his ways (Psalm 128) or *Psalm 105.*
Second Reading — Be thankful; do everything in the name of the Lord Jesus (Colossians 3:12-21 [12-17])
Gospel — The child grew and became strong, filled with wisdom (Luke 2:22-40 [22, 39-40]).

ADVENT & CHRISTMAS SCHEDULE

Thursday, December 31, 2020

New Year's Eve

English Vigil Mass- 5pm

Friday, January 1, 2021

Solemnity of Mary

English Mass— 8:30am

Msza święta-10am

Solemnidad de Maria, Madre de Dios— 11:30am

FEAST OF FAITH

Processions

Why does the liturgy begin with a procession? It is not just a practical matter of getting the ministers of the liturgy from the sacristy to the sanctuary. The procession is a powerful sign of who we are as Christian people. We are not static, staying in one place. We are going somewhere. Our procession leads us to the altar, sign of Christ's presence in our midst. We move, we process, because we recognize our need for what Christ is preparing for us at that table. We go forward eagerly, because we are hungry for that heavenly food.

This procession is an orderly one: servers, deacon, priest presider. Each is set apart by distinctive vesture: albs for the altar servers, dalmatic for the deacon, chasuble for the priest. The procession is an image of the hierarchical structure of the Church. On a deeper level it is an image of unity in diversity. We are all on a journey to the heavenly city, but each of us is clothed with different gifts. We all receive the call to service, but not in the same way. Only by coming together in all our wonderful variety can we achieve the work of the kingdom.

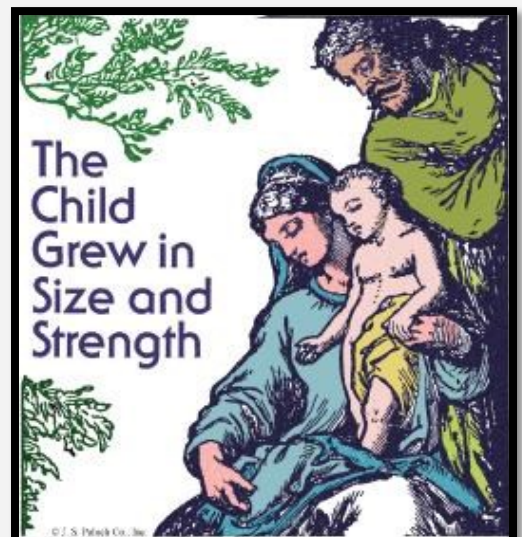
—Corinna Laughlin, Copyright © J. S. Paluch Co.



WE ARE GOD'S HOLY FAMILY

The scriptures of Israel are filled with many stories of barren couples who were miraculously granted the gift of children by God. Surely the best known among these is the first reading from today, from which Luke took inspiration when he recounted the miraculous birth of John the Baptist to Zechariah and Elizabeth, and the more miraculous birth of Jesus to Mary and Joseph. In each instance, we are given examples or role models of those who trusted in God. More than examples of those who trust, they are models of self-surrender. They abandoned their own presuppositions and prejudices about the workings of the world and turned their lives over to belief in a God who can make life grow where none ought to; a God who can turn death around into a new and unimagined life; a God who can, today, take a tiny child of humble parents in an insignificant town and make him into a light for all the world. This is what we, as God's holy family, are called to do each day: to trust not in ourselves and the way we think things should be, but to open ourselves and surrender ourselves in faith to a God of endless promise.

Copyright © J. S. Paluch Co.



27 GRUDNIA 2020
Niedziela - Święto Świętej Rodziny Jezusa, Maryi i Józefa



01 STYCZNIA 2021 Piątek - Uroczystość Świętej Bożej Rodzicielki Maryi
Msze Święte - 10.00am

Pierwszy piątek miesiąca – Spowiedź 09.15-09.45am

Święto świętej Rodziny zaczęto obchodzić w różnych krajach i diecezjach od wieku XVIII. Po raz pierwszy ustanowił je 4 listopada 1684 r. w Kanadzie, za aprobatą papieża Aleksandra VII, biskup Francois Montmorency-Laval. Na stałe do liturgii wprowadzono je za pontyfikatu papieża Leona XIII, który na prośbę kard. Bausa, arcybiskupa Florencji, 20 listopada 1890 r. wydał dekret aprobujący "kult czci zwrócony ku Rodzinie Świętej". Zatwierdził je papież Leon XIII (+ 1903). W swoich pismach, m.in. w Neminem fugit (z 14 czerwca 1892 r.) i Cum nuper niejedną raz zachęcał on do naśladowania Najświętszej Rodziny. Wskazywał też na dobrodziejstwa, jakich można oczekiwać dzięki pobożności i związkom ze Świętą Rodziną: postęp w miłosierdziu, świętość obyczajów, atmosfera pobożności. W jednej ze swoich encyklik napisał: "Pod opieką Najświętszej Matki i św. Józefa w pełnym ukryciu wychowywał się Jezus, Słońce sprawiedliwości, zanim swym blaskiem oświecił narody. Niewątpliwie jaśniała w tej Rodzinie wzajemna miłość, świętość obyczajów i pobożne ćwiczenia - jednym słowem wszystko, co rodzinę może uszlachetnić i ozdobić, aby dać na wzór naszym czasom". Leon XIII był też pierwszym, który wskazał na małżeństwo jako miejsce uswięcenia), nadrabiając wielowiekowy brak spojrzenia na rodzinę jako na miejsce postępu duchowego i służby w Kościele. Papież Benedykt XV (+ 1922) rozszerzył święto Świętej Rodziny na cały Kościół.

Obrazy przedstawiające Najświętszą Rodzinę spotykamy już w katakumbach. Jednak Józef jest na nich obecny raczej jako statysta i na planie dalszym. Dopiero od wieku XIV mamy pełne obrazy i rzeźby przedstawiające życie Najświętszej Rodziny. *W Polsce od XVII w. słyną nawet cudowne obrazy: św. Józefa w Kaliszu, gdzie jest cała Święta Rodzina, w Studziannie, gdzie jest Święta Rodzina przy stole, i podobny obraz cudowny Matki Bożej w Miedniewicach w pobliżu Niepokalanowa.*

Kiedy więc papież Benedykt XV ustanowił święto Najświętszej Rodziny w 1921 roku, nie wprowadzał on nowego do liturgii Kościoła nabożeństwa, ale rozciągnął tylko na wszystkie diecezje i narody nabożeństwo, które było już bardzo znane w całym świecie katolickim. W liście Episkopatu Polski do wiernych z 23 października 1968 roku czytamy: "Dziś ma miejsce święto przedziwne; nie święto Pańskie ani Matki Najświętszej, ani jednego ze świętych, ale święto Rodziny. O niej teraz usłyszymy w tekstach Mszy świętej, o niej dziś mówi cała liturgia Kościoła. Jest to święto Najświętszej Rodziny - ale jednocześnie święto każdej rodziny. Bo słowo «rodzina» jest imieniem wspólnym Najświętszej Rodziny z Nazaretu i każdej rodziny. Każda też rodzina, podobnie jak Rodzina Nazaretańska, jest pomysłem Ojca niebieskiego i do każdej zaprosił się na stałe Syn Boży. Każda rodzina pochodzi od Boga i do Boga prowadzi".

Modlitwa Jana Pawła II za rodziny

Boże, od którego pochodzi wszelkie ojcostwo na niebie i na ziemi,
Ojcze, który jesteś Miłością i Życiem,
spraw, aby każda ludzka rodzina na ziemi przez Twego Syna, Jezusa Chrystusa, „narodzonego z Niewiasty”, i przez Ducha Świętego, stawała się prawdziwym przybytkiem życia i miłości dla coraz to nowych pokoleń.
Spraw, aby Twoja łaska kierowała myśli i uczynki małżonków ku dobru ich własnych rodzin i wszystkich rodzin na świecie.
Spraw, aby młode pokolenie znajdowało w rodzinach mocne oparcie dla swego człowieczeństwa i jego rozwoju w prawdzie i miłości.
Spraw, aby miłość umacniana łaską Sakramentu Małżeństwa okazywała się mocniejsza od wszelkich słabości i kryzysów, przez jakie nieraz przechodzą nasze rodziny.
Spraw wreszcie - błagamy Cię o to za pośrednictwem Świętej Rodziny z Nazaretu - ażeby Kościół wśród wszystkich narodów ziemi mógł owocnie spełniać swe posłannictwo w rodzinach i poprzez rodziny.
Przez Chrystusa Pana Naszego, który jest Drogą, Prawdą i Życiem, na wieki wieków. Amen.



La Sagrada Familia de Jesús, María y José 27 de diciembre de 2020

Mis ojos han visto a tu Salvador,
al que has preparado para bien de todos los pueblos.
— Lucas 2:30-31

LECTURAS DE HOY

Primera lectura — Los que honran a sus padres recibirán bendiciones y pagarán sus pecados (Sirácide 3:3-7, 14-17)

Salmo — Dichoso el que teme al Señor, y sigue sus caminos (Salmo 128 [127])

Segunda lectura — Vivan una vida de amor sincero, sean agradecidos, hagan todo en el nombre del Señor Jesús (Colosenses 3:12-21)

Evangelio — María y José llevan a Jesús al templo para consagrarlo al Señor (Lucas 2:22-40 [22, 39-40]).

Calendario de Adviento

Jueves 31 de diciembre del 2020

Año Nuevo

English Vigil Mass- 5pm

Viernes 1 de enero del 2021

Solemnidad de María

English Mass- 8:30am

Msza święta-10am

Solemnidad de Maria, Madre de Dios- 11:30am

FIESTA DE LA FE

Los rituales

Los rituales son acciones que separamos de lo ordinario para significar con ellas algo extraordinario, algo que va más allá de nuestras propias emociones y palabras. De hecho, los rituales no se explican, se experimentan y en esa experiencia se agotan las explicaciones porque no son necesarias. En lugar de definirlos, invitamos a las personas a que experimenten, no tanto lo que hemos experimentado nosotros, sino lo que el ritual ha hecho en nosotros. Los rituales son acciones sagradas que llevan en sí mismas todo lo que las palabras no son capaces de transmitir. De hecho, la experiencia del ritual nada tiene que ver con palabras, sino con acciones concretas de participación mediante nuestros sentidos y nuestra disposición interior. Con esto no es posible afirmar que el ritual es algo mágico, sino más bien un espacio de la vida en el cual la gracia de Dios se hace presente, evidente y transparente; nosotros nos disponemos a que esa gracia transforme nuestra vida por completo, incluyendo nuestras emociones. La Eucaristía es un “ritual de rituales”. Ahí hay palabras y acciones, la palabra misma es sagrada y las acciones van más allá de nuestras palabras. Este ritual nos sumerge en el tiempo de Dios de una manera sensible.

—Miguel Arias, Copyright © J. S. Paluch Co.



SOMOS LA SAGRADA FAMILIA DE DIOS

Las lecturas de Israel están repletas de relatos de parejas estériles a quienes Dios les concedió el milagro de tener hijos. Sin duda el relato más conocido es el de la primera lectura de hoy: Lucas se inspiró en este relato para contar el milagroso nacimiento de Juan Bautista, hijo de Zacarías e Isabel, y el nacimiento aun más milagroso de Jesús, hijo de María y José. En ambos casos, vemos ejemplos o modelos a seguir de personas que confiaron en Dios. Más que ser ejemplos de personas que confiaron, son modelos de entrega incondicional de sí. Abandonaron sus propios preconceptos y prejuicios sobre el funcionamiento del mundo y entregaron sus vidas a creer en un Dios que puede hacer que haya vida en lugares en donde era inconcebible que la hubiera; un Dios que puede convertir la muerte en una vida nueva e inimaginable; un Dios que puede, hoy, tomar a un niño de padres humildes en un pueblo insignificante y convertirlo en una luz para el mundo entero. Esto es a lo que se nos llama a hacer cada día como Sagrada Familia de Dios: confiar no sólo en nosotros mismos y en la manera en que pensamos que deberían ser las cosas, sino a abrirnos y entregarnos en fe a un Dios de promesa infinita.

Copyright © J. S. Paluch Co.

